

DRIVEN

Publisher :

Hong Kong Automobile Association
出版人：香港汽車會



DRIVEN is produced by
Nuovo Grafica Production Limited
on behalf of
Hong Kong Automobile Association
《DRIVEN》由香港汽車會授權
精進社製作有限公司製作

Publishing Director 出版總監 : Chi Chai CHAN 陳自齊
English Editor 英文編輯 : Jeff HESELWOOD
Art Director 美術總監 : Rachel Y.F. KWOK 郭潤芳
Production Manager 製作經理 : Gavin C.Y. CHIU 朱俊宇

Hong Kong Automobile Association
391 Nathan Road, Kowloon, Hong Kong
香港汽車會
香港九龍彌敦道391號
Tel 電話 : (852) 2739 5273
Fax 傳真 : (852) 2369 0863
e-mail 電郵 : general@hkaa.com.hk
Web 網址 : www.hkaa.com.hk

24 Hours Emergency Hotline (852) 2304 4911
24小時緊急服務熱線 (852) 2304 4911
Car Inspection 驗車部 (852) 2304 4911
Insurance 保險部 (852) 2366 3333
Membership 會員部 (852) 2739 5273
Emission Test 驗煙服務部 (852) 2827 8394
Shipping 船運服務部 (852) 2739 5273
Motorsports 賽車活動部 (852) 2739 5273

Nuovo Grafica Production Limited
13/F, Teng Fuh Commercial Building,
333 Queen's Road Central, Hong Kong
精進社製作有限公司
香港 皇后大道中 333號
登富商業大廈 13字樓
Tel 電話 : (852) 2557 9299
Fax 傳真 : (852) 2557 2979
e-mail 電郵 : info@ngp.com.hk

ngp

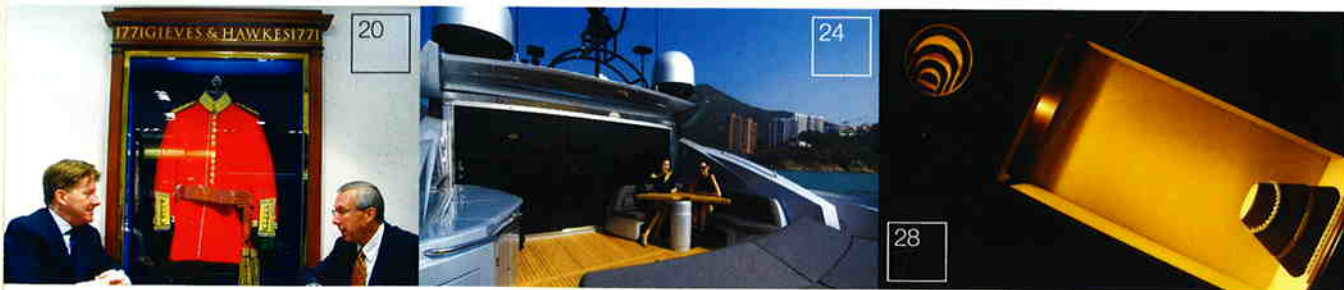
Advertising Sales :
Nuovo Grafica Production Limited
廣告總代理：
精進社製作有限公司
Tel 電話 : (852) 2557 9299
Fax 傳真 : (852) 2557 2979
Contacting Person 聯絡 : Randy Tse (852) 9304 8414
e-mail 電郵 : randy@ngp.com.hk

Colour Separation 分色 :
Ocean Graphic Company Limited
海洋電子分色製版有限公司
Tel 電話 : (852) 2560 2299
Fax 傳真 : (852) 2569 8538

Printer 印刷 :
Epoch Printing (China) Co., Ltd.
Tel 電話 : (852) 2560 2299
Fax 傳真 : (852) 3007 0851

Readers are advised that, unless specifically stated, Hong Kong Automobile Association in no way endorses those advertisements and promotional messages carried by DRIVEN except for those products and services directly provided by Hong Kong Automobile Association.
除了由香港汽車會直接提供的產品和服務外，《DRIVEN》內所刊之一切廣告及推廣訊息，均非香港汽車會推介的產品。

All rights reserved
版權所有



CONTENTS

- 06 DRIVEN by THE PILOT
- 08 DRIVEN by MOK-SAN
- 10 DRIVEN by PASSION
- 12 DRIVEN by ITEMS
- 14 DRIVEN by INTERACTION
- 16 Geneva Time
詩意也功
- 18 Extreme sports
預祝勝利
- 20 Long and illustrious history
傳統, 寶貴, 永恆
- 24 The world's finest
馳騁馳譽
- 28 Leisurely dining under branded diamonds
名鑽下的閒逸
- 30 A City Refabricated
再編織的城市
- 34 Porsche means parallel
並行混能
- 36 Grand Sports Tourer
美風美貌
- 38 Hard to fault
氣派作
- 40 Onto a winner
顯厲害
- 44 Volcano in rural Tokyo
東京都內火山鄉
- 47 News on HKAA
- 52 Review of 2007 Hong Kong
Touring Car Championship
2007年度香港房車錦標賽回顧
- 54 DRIVEN BY PRIVILEGES
- 58 Information Update
資料更新



18



MONTEREY
BOATS

415SY

LOA W/Swim Platform :

41'3" (12.5m)

Beam :

12'5" (3.8m)

Deadrise :

17 deg

Fuel Capacity :

330 gal (1,249 ltr)

Water Capacity :

75 gal (284 ltr)

Max Power :

T-375hp



330 SY



278 SC



220 EX



234 FS



順業船舶設備有限公司

SMOOTH MARINE EQUIPMENT LIMITED

Head Office: Flat B & D., 8/F., E. Wah Fty, Bldg.,
56-60 Wong Chuk Hang Rd., Aberdeen, Hong Kong.
Tel: (852) 2873 2362 Fax: (852) 2814 8199

E-mail: sales@smooth-marine.com

Website: www.smooth-marine.com

HK SHOWROOM & SERVICING

No. 29C Shum Wan Road, Po Chong Wan,
Aberdeen, Hong Kong.

Showroom Tel: (852) 2580 8248

Servicing Tel: (852) 2814 7990

Fax: (852) 2870 0263



The Year 2008 marks the 90th anniversary of your association, HKAA. And I am so honor that I can celebrate this occasion with you in my second term as President. Once again my thanks to all Committee Members who give up their time to provide vital support and assistance to the Association.

I am pleased that with the start of the New Year we welcomed our new CEO, Mr. Wilson Mok. With Wilson and his team now firmly in charge of executing HKAA's plans, I expect that there will be rapid progress in the achievement of our goals.

I am also very pleased to report that the end of year financials of the association's new breakeven, for we have been in the red for many years. In the beginning of last year, I promised our staff that if the revenue improve, they will have a pay rise, and we have achieved that.

In the year ahead, we have a few new changes and events planned. We have a new publisher for this magazine, I hope you will enjoy reading it since we have put in a lot of effort, both physically and financially to create this for your pleasure. Also you may have noticed that we have a small change of our logo. We are using a new Chinese calligraphy and our established year to reflect our new era and heritage.

At the end of the year there will be two main events to celebrate our 90th anniversary. One will be a celebration dinner and the other one is we are the hosting city for the FIM & UAM Congress. This is a first for Hong Kong.

With these and the other exciting events all lined up for 2008, I'm sure you'll all agree that there's a lot to look forward to in the year ahead.

Wesley Wan
President
Hong Kong Automobile Association

P.S. I wonder how many automobiles were there in Hong Kong back in 1918?

2008年是香港汽車會成立九十週年的日子，本人在這個值得慶賀的時刻再度獲選為會長，倍感榮幸。在此，再次多謝各委員一直支持和協助本會的成長。

新年伊始，我熱烈歡迎莫裕生先生成為本會的新任行政總裁，他在汽車行業的經驗非常豐富，由他領導本會前行，本人深信香港汽車會一定能有新的突破。

本會過往的財政出現虧損，經各方面的努力和配合，去年終達到收支平衡。我曾經在去年初答應各同事，如果我們的收支有所改善，將會在今年把工資調整，最終，我們一起達到了指標！

在未來一年，本會推出數項計劃和作出一些變更。大家應已發覺到《DRIVEN》雜誌已經以全新面目出現，我希望您喜歡它的內容及設計，因我們在製作上用了很多人力和時間；另外，本會的標誌亦有輕微的改變，如大家細心觀察，可發覺本會名字用了新的書法字體，並加上本會成立的年份，顯示出本會的優良傳統及新年代的朝氣。

今年年底，我們將有兩項重要的盛事慶祝本會90週年，其一是90週年慶祝晚會，另外一項，就是國際摩托車聯合會及亞洲摩托車聯合會，將首次在香港舉辦週年代表大會。

我將與您們一起迎接以上的各項盛事，攜手並肩向前。

雲維熹
香港汽車會 會長

補充一問：在1918年，香港究竟有多少輛汽車呢？

HKAA General Committee 2007/2008 香港汽車會2007/2008常務委員會

Governors 會監：

Robin HAUSER 侯 思
Simon K. S. MAK 麥錦誠
Lawrence K. K. YU, BBS, MBE, JP 余錦基太平紳士

General Committee 常務委員

President 會長
Wesley W. H. WAN 雲維熹

Vice Presidents 副會長

Laurence L. T. HOU 侯勵存
James Y. H. KONG 江日雄

Honorary Secretary 義務秘書

Wilman W. M. LEE 李偉文

Honorary Treasurer 義務司庫

Anthony NEDDERMAN 李達文

Committee Members 常務委員

Mohan BHARWANAY 包華禮
Kendy K. C. CHAN 陳健忠
Tony CHAN 陳又男
Julian K. H. CHEUNG 張劍雄
Ian FOSTER 霍思達
Martin P. K. HONG 康寶駒
Paul S. H. LAW 羅少雄
Ringo Y. P. LEE 李耀培
LIU Keung 廖 強
Ritchie T. WONG 黃 泰

Advisors 顧問

Motorsports 汽車運動
Charles KWAN 關兆昌
YUNG Chi Keung 容自強

Technical 機械技術

TANG Wing Hong 鄧永漢

Publicity & Publication Committee 宣傳及會刊委員會

Chairman 主席
Anthony NEDDERMAN 李達文

Members 成員

Ian FOSTER 霍思達
Ritchie WONG 黃 泰
Wilson MOK 莫裕生
K. C. KAN 簡健全
Eric TAI 戴俊偉

